

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

NOVEMBER/NOVIEMBRE 24 & 25, 2012
OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE
NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO, REY DEL UNIVERSO

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO (VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH
7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH
10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL
2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM (ESPAÑOL)

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



**MONSIGNOR
J. MICHAEL MCKIERNAN**
PASTOR

FATHER VIET PETER HO
IN RESIDENCE
DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALLOS
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ,
DEAF MINISTRY

VIVIANA TOLEDANO-ORTEGA
MANNY RODRIGUEZ
PARISH OFFICE



PARISH OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA:
MON. TUE. WED. FRI. 9:00 A.M.—2:00 P.M. 5:30 P.M. — 8:00 P.M.
SATURDAY 9:00 A.M.—1:00 P.M.
714-444-1500 ✕ WWW.COSCP.ORG
2000 W ALTON AVENUE - SANTA ANA, CA 92704-7169

MASS INTENTIONS

INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday/sábado, Nov/noviembre 24, 2012

5:00 p.m. Dinh Family Intentions

7:00 p.m. †Raúl González

Sunday/domingo, Nov/noviembre 25, 2012

8:30 a.m. †Isabel Alvarez-Ramirez

10:30 a.m. †María Leonor Aguiar; †Segundo Ulpiano Figueroa; †Alfredo Ulloa Figueroa

12:30 p.m. †Paula Herrera; †Tomás Aguilar

2:30 p.m. †Anna Mai Thi Bao

5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, Nov/noviembre 26, 2012

8:00 a.m. †All Souls - Remembrance Book

Tuesday/martes, Nov/noviembre 27, 2012

5:45 p.m. †Anna Mai Thi Bao

Wed./miércoles, Nov/noviembre 28, 2012

8:00 a.m. †Anna Mai Thi Bao

Friday/viernes, Nov/noviembre 30, 2012

8:00 a.m. †Isabel Alvarez-Ramirez

**CALL: 714-444-1500 For Mass Intentions
Para Intenciones de la Misa LLAME:
714-444-1500.**

FAITH FORMATION

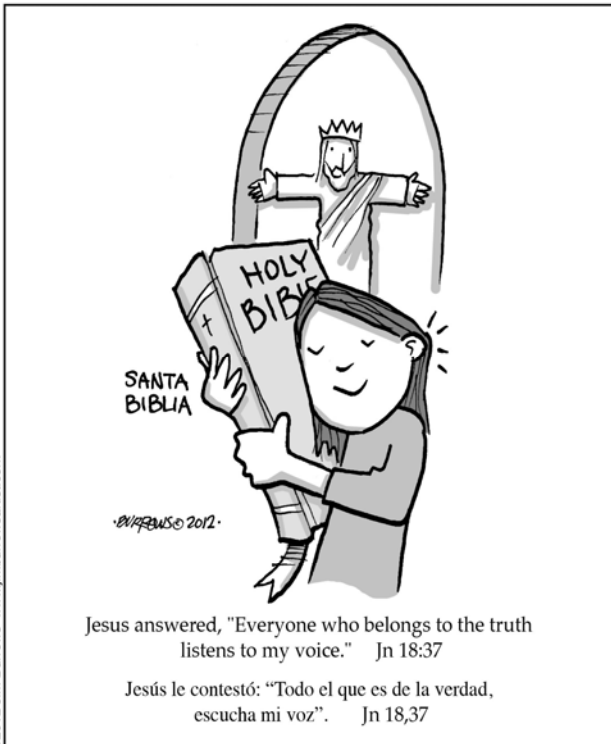
FORMACIÓN DE FE



- Nov. 27** **Communion 1/Año 1**
Children Only/Niños Solamente
Tuesday/martes~7:00—8:30 pm
At/en: Christ Our Savior
- Nov. 28** **Confirmation 1 & 2 Parent Meeting/
Junta de Padres de Familia**
Wed./miércoles~7:00—8:30 p.m.
At/en: Christ Our Savior
- Dec. 2** **Sunday/domingo~Sunday Night
Live/SNL Jr. High and High School**
6:15~8:00 p.m.—Students Only/
Estudiantes solamente
At/en: Christ Our Savior
- Dec. 3** **Sacramental Preparation for Adults
Orientation/Preparación
Sacramental para Adultos**
Monday/lunes~7:00—8:30 p.m.
At/en: Christ Our Savior
- Dec. 4** **Communion 1/Año 1**
Children & Parents/Niños y Padres
Tuesday/martes~6:30—8:00 pm
At/en: Sacred Heart Retreat Center
- Dec. 5** **Confirmation/Confirmación 1**
Wednesday/miércoles
7:00~8:30 p.m.
At/en: Christ Our Savior
- Dec. 8** **First Communion 2/Año 2**
Saturday/sábado~9:00 am-2:00 pm
First Reconciliation Retreat/Retiro
Primera Reconcillación
Children & Parents/Niños y Padres

The Little Ones

Jim Burrows



REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

CRISTO REY

La selección del libro de Daniel para la primera lectura de hoy forma parte de un intento de tejer una visión del éxito final de los judíos perseguidos. Exactamente qué tenía el autor en mente cuando se refiere a “uno semejante a un Hijo de hombre” es muy disputado por los eruditos de hoy. El hecho es que, simplemente, no sabemos si el autor quiso decir a alguien en particular o si se trata de una imagen colectiva, figurativa del triunfo de Israel. Lo que sí sabemos es que la primera comunidad cristiana se apoderó de este pasaje y lo reconoció como una profecía mesiánica, un anuncio de la victoria final de Jesús como el Cristo de Dios. El contraste que hace el leccionario de este texto con la narrativa del Evangelio de hoy de Jesús ante Pilato es un maravilloso ejemplo de cómo la liturgia da a ciertos pasajes nuevas “capas” de significado mediante la inserción en un contexto particular.

La celebración de Cristo Rey nos permite escuchar estos pasajes con una nueva profundidad de significado a la luz de nuestra comprensión contemporánea de cómo, en Jesús y su Resurrección y Ascensión, hemos visto el cumplimiento de la visión de Daniel de la liberación final. La admisión velada de Jesús ante Pilato que, efectivamente, él tenía un reino pero “no aquí” toma un nuevo significado con la visión cósmica de Daniel sirviendo de fondo, que nos permite vislumbrar al “Anciano” en su trono celestial.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rv 14:1-3, 4b-5; Lk 21:1-4
 Tuesday: Rv 14:14-19; Lk 21:5-11
 Wednesday: Rv 15:1-4; Lk 21:12-19
 Thursday: Rv 18:1-2, 21-23; 19:1-3, 9a; Lk 21:20-28
 Friday: Rom 10:9-18; Mt 4:18-22
 Saturday: Rv 22:1-7; Lk 21:34-36
 Sunday: Jer 33:14-16; Ps 25; 1 Thes 3:12 — 4:2; Lk 21:25-28, 34-36



SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday: Thirty-fourth Week in Ordinary Time
 Friday: St. Andrew
 Saturday: Blessed Virgin Mary; First Saturday



REFLECTIONS ON THE READINGS

CHRIST, THE KING

The selection from the book of Daniel presented in today's first reading was part of an attempt to weave a vision of ultimate success for the Jews under persecution. Exactly whom the author had in mind when he refers to “one like a Son of Man” is hotly disputed by scholars today. The fact is, we simply do not know if the author meant anyone in particular or if this is a collective, figurative image of Israel's triumph. What we do know is that the early Christian community seized upon this passage and recognized it as a messianic prophecy, a foretelling of the ultimate triumph of Jesus as the Christ of God. The Lectionary's juxtaposition of this text with today's Gospel narrative of Jesus before Pilate is a wonderful example of how the liturgy “layers” passages with new meaning by inserting them in a particular context.

The celebration of Christ the King allows us to hear these passages with a new depth of meaning in light of our contemporary understanding of how, in Jesus and his resurrection and ascension, we have seen the fulfillment of Daniel's vision of ultimate deliverance. The veiled admission of Jesus before Pilate that he did indeed have a kingdom “not here” takes on new meaning against the cosmic vision of Daniel, who allows us to glimpse the “Ancient One” on his heavenly throne.

Copyright © J. S. Paluch Co.



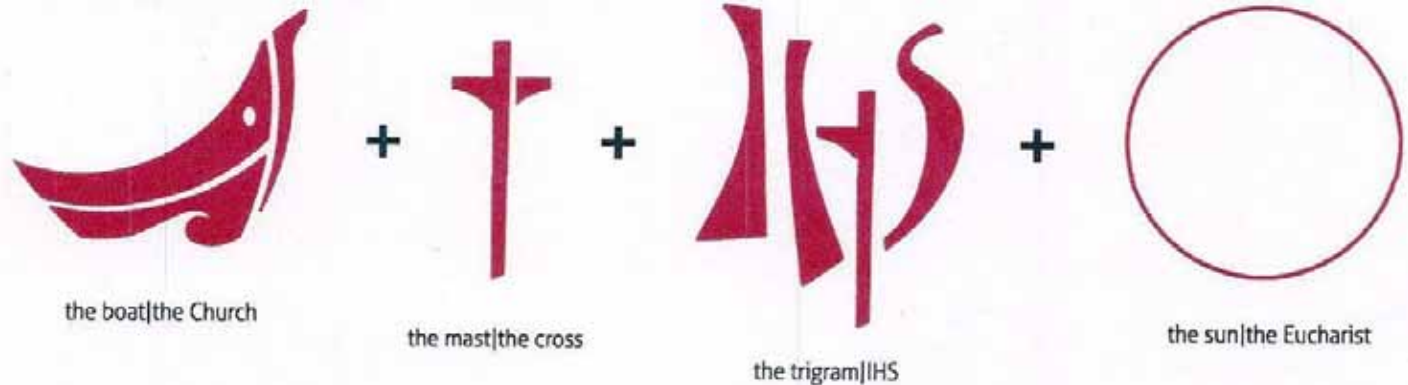
YEAR OF THE FAITH/AÑO DE LA FE

The Year of Faith is a “summons to an authentic and renewed conversion to the Lord, the One Savior of the World” (Porta Fidei 6). In other words, the Year of Faith is an opportunity for Catholics to experience a conversion—to turn back to Jesus and enter into a deeper relationship with him. The “door of faith” is opened at one’s baptism, but during this year Catholics are called to open it again, walk through it and rediscover and renew their relationship with Christ and his Church.

The logo is composed of a square, bordered field on which a boat, symbolizing the Church, is represented as sailing on a graphically minimal representation of waves. The main mast of the boat is a cross from which sails are displayed in the form of dynamic signs which compose the trigram of Christ (IHS). The background to the sails is a sun which, associated with the trigram, refers also to the Eucharist.



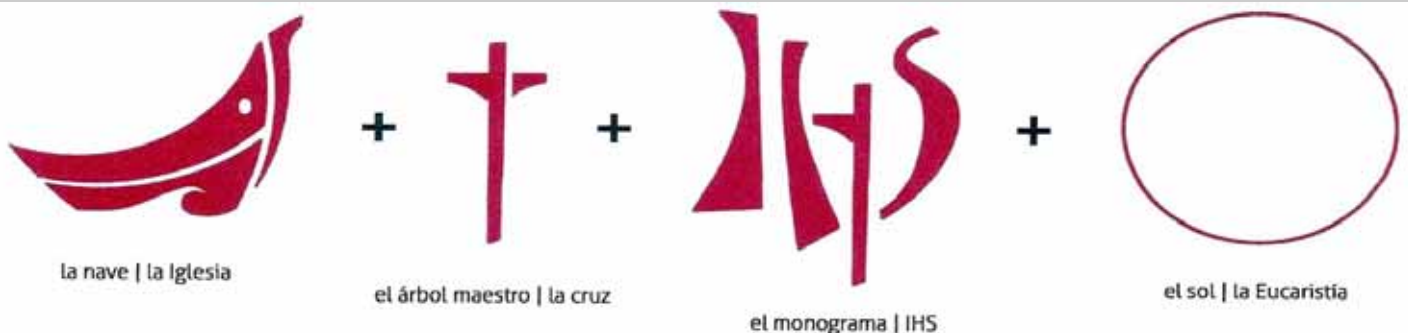
YEAR OF FAITH 2012
2013



El Año de la Fe es un “llamado auténtico para una conversión renovada en nuestro Señor, nuestro único Salvador del mundo entero.” (Porta Fidel 6). En otras palabras el Año de la Fe es una oportunidad para vivir una conversión como Católicos y volver a Jesús y a tener una relación aún más profunda con El. La “puerta de la fe” se nos abre en nuestro bautismo, pero, durante este año todos los Católicos son llamados a abrirla de nuevo, entrar de nuevo, descubrirla de nuevo y renovar su relación con la Iglesia y Cristo.



Sobre un campo cuadrado, enmarcado, se representa simbólicamente una barca -imagen de la iglesia- en navegación sobre olas apenas insinuadas gráficamente, cuyo árbol maestro es una cruz que iza las velas con signos dinámicos que realizan el monograma de Cristo; el fondo de las velas es un sol que asociado al monograma hace referencia también a la Eucaristía.



TRADICIONES DE NUESTRA FE

En 1917 México recibió una nueva Constitución en la cual se estableció una política de intolerancia religiosa, especialmente en contra de la Iglesia Católica Romana. Con el pasar de los años las normas anticlericales fueron puestas en vigor hasta el punto que algunos mexicanos piadosos y cristianos decidieron defender su religión.

En marzo de 1925 estos mexicanos católicos fundaron la Liga Nacional para la Defensa de la Libertad Religiosa, en el mismo mes en que el papa Pío XI proclama la Fiesta de Cristo Rey, celebrada el último domingo del año litúrgico. Inspirados por el grito de “¡Viva Cristo Rey!”, los fieles se convirtieron en Cristeros, muchos de los cuales dieron su vida por Cristo, demostrando así que Jesús es verdaderamente el Rey de sus vidas.

La Cristiada duró sólo tres años en México y muchos sacerdotes, religiosas, religiosos, laicas y laicos dieron su vida para la gloria de Cristo Rey en México. Con el tiempo muchos cristianos y cristianas han debido repetir el martirio de los Cristeros en países de Centro y Sudamérica. El siglo XX derramó mucha sangre cristiana en Latinoamérica. “¡Viva Cristo Rey!”

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes:	Apo 14:1-3, 4b-5; Lc 21:1-4
Martes:	Apo 14:14-19; Lc 21:5-11
Miércoles:	Apo 15:1-4; Lc 21:12-19
Jueves:	Apo 18:1-2, 21-23; 19:1-3, 9a; Lc 21:20-28
Viernes:	Rom 10:9-18; Mt 4:18-22
Sábado:	Apo 22:1-7; Lc 21:34-36
Domingo:	Jer 33:14-16; Sal 25 (24); 1 Tes 3:12 — 4:2; Lc 21: 25-28, 34-36

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Lunes:	Trigésimocuarta Semana del Tiempo Ordinario
Viernes:	San Andrés
Sábado:	Santa María Virgen; Primer sábado

SPECIAL COLLECTION

Thank you for your contributions to the Collection for the Catholic Campaign for Human Development (CCHD)! Your generosity has laid the foundation for important changes in low-income communities all over the United States. Through CCHD, we manifest Catholic Social Teachings and carry out Jesus' mission to “bring good news to the poor....release to captives....sight to the blind and let the oppressed go free” (Lk 4:18).

COLECTA ESPECIAL

¡Muchas gracias por su contribuciones a la Colecta para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD)! Su generosidad ha cimentado las bases para realizar cambios importantes en comunidades de bajos ingresos en todo Estados Unidos. Por media de CCHD, ponemos en manifiesto la enseñanza social Católica y realizamos la misión de Jesús de “llevar buenas nuevas a los pobres....anunciar la libertad a los cautivos y a los ciegos que pronto va a ver, despedir libres a los oprimidos” (cf. Lc 4:18).

TREASURES FROM TRADITIONS

Despite the fact that the feast of Christ the King was established less than a century ago, it has already undergone a shift in focus. When Pope Pius XI established this feast in 1925, nationalism and fascism were on the rise. The pope intended that it be a “vehicle for spiritual teaching,” one that would recognize the ultimate authority of Christ over all political and social scheming. The last Sunday of October was chosen as the date for the feast because of its proximity to the feast of All Saints, those men and women who bore witness to Christ's reign in so many different ways.

The calendar reforms of 1969 moved the feast to the last Sunday of the liturgical year. There, in the context of November's focus on the end times, Christ's second coming at the end of all time is highlighted. The threefold cycle of readings also expands our imaginations in regard to this feast. In this year's Gospel, Christ stands before Pilate, whose own power blinds him to the truth of the Lord's kingdom. In a world where oppression still holds sway over too many people, this feast is somehow still as timely as when Pope Pius XI first established it.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

La responsabilidad vivida ahora

Defiende a los que no tienen voz. Únete a las manifestaciones de protesta, firma peticiones, y envía cartas y correos electrónicos a favor de cualquier persona tratada injustamente.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.



RESPECT LIFE, JUSTICE & PEACE

Make us worthy, Lord, to serve our fellow-men throughout the world who live and die in poverty and hunger. Give them through our hands this day their daily bread, and by our understanding grant them love, peace and joy.



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

RESPECTO DE VIDA, JUSTICIA Y PAZ

Señor haznos dignos para servir a nuestros semejantes en todo el mundo que viven y mueren en la pobreza y el hambre. Dáles hoy através de nuestras manos su pan de cada día, y por nuestra comprensión concedales amor, paz y alegría.

Living Stewardship Now

Stand up for those who have no voice. Join rallies, sign petitions, send letters and e-mails on behalf of anyone being treated unjustly.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

VIVIENDO LA CORRESPONSABILIDAD

ENFRENTA AL PODER CON LA VERDAD

La lectura del Evangelio de hoy demuestra que Poncio Pilato, el gobernador local del poderoso imperio romano, no sabía qué pensar de Jesús. Obviamente Jesús no era un líder de la mafia ni un timador. Los líderes judíos decían que él decía ser rey de los judíos—una posible amenaza al gobierno romano—pero sin embargo no tenía la comandancia de ningún ejército. “Mi Reino no es de este mundo”, dijo Jesús. Y añadió algo aún más importante: “Vine al mundo para ser testigo de la verdad. Todo el que es de la verdad, escucha mi voz” (Juan 18:37). Los evangelios muestran claramente la maniobra política entre los soberanos romanos y los líderes religiosos judíos. Jesús representaba un enigma para todos ellos. Pilato no encontró “delito alguno en este hombre”. Jesús no gobernaba con violencia ni con opresión, sino que sencillamente daba testimonio de la verdad de Dios. Toda persona que va en pos de esta verdad sólo tiene que escuchar y responder para llegar a ser parte del reino de Dios.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

LIVING STEWARDSHIP

TRUTH TO POWER

Today’s Gospel reading shows that Pontius Pilate, the local governor of the powerful Roman Empire, did not know what to make of Jesus. Jesus was obviously not a mob leader or a con man. Jewish leaders said he claimed to be King of the Jews—a potential threat to Roman rule— yet he commanded no army. Jesus said, “My kingdom does not belong to this world.” More importantly, he added, “I came into the world, to testify to the truth. Everyone who belongs to the truth listens to my voice” (John 18:36, 37). The Gospels clearly show the political maneuvering between Roman rulers and Jewish religious leaders; Jesus was a puzzle to them all. Pilate “found no fault in him.” Jesus ruled by neither violence nor oppression; he simply witnessed to God’s truth. Anyone seeking this truth has only to listen and to respond to become part of the kingdom of God.

Copyright © 2011, World Library Publications. All rights reserved.

ADVENT RETREAT

Advent Retreat for Adults

Spiritual nourishment as we prepare to celebrate our Lord's birth!

Sunday, December 9th, 10am – 3pm,
Mass at 2pm

Includes lunch. Freewill offering greatly appreciated.

Please note – No children's Christmas retreat this year. Please RSVP by December 6th to; 714-557-4538 or

heartofjesusrc@sbcglobal.net



Heart of Jesus Retreat Center
2927 S Greenville St. Santa Ana, CA
92704

PATROCINADORES DEL BULETÍN

BULLETIN ADVISERTMENT

Our weekly Bulletin is provided to us free of charge thanks to our advertisers. Your support of our Bulletin Advertisers is greatly appreciated. If you are interested in advertising your business in our bulletin, please contact J.S. Paluch company's Parish Services Division directly at: 1-800-231-0805 toll free.

Nuestro boletín semanal se nos dá gracias a nuestro patrocinadores. Se le agradece su apoyo de los patrocinadores del boletín. Si está interesado en anunciar su negocio/ servicios en el boletín hable directamente a la compañía de: J.S. Paluch, Servicios Parroquiales al: 1-800-231-0805 gratis.

GIVE ELECTRONICALLY

Electronic Giving

Open your heart without Opening your checkbook

Electronic Giving is the term used to describe automatic methods for making contributions on a regular basis without the need to write checks, carry cash or prepare envelopes. Although Direct Debit Giving is the original and most popular form of electronic giving, the term is now widely used to describe Credit & Debit Card Giving and Online Giving as well.

How do I enroll?

Go to our Parish website WWW.COSCP.ORG Then Select **CONTRIBUTE** and click on **CONTRIBUTE ON LINE** and complete the Online Donation Form.

DÉ ELECTRÓNICAMENTE

CONTRIBUCIONES ELECTRÓNICAS

**Abran su corazón
sin abrir su Chequera**

Contribuciones Electrónicas es el término usado para describir métodos automáticos para hacer donaciones de manera regular sin la necesidad de escribir cheques, llevar consigo efectivo o preparar sobres. No obstante Contribuciones de Debito Directo es el término original y más extensamente usado para contribuir electrónicamente, también se usa para describir las contribuciones de tarjeta de crédito y débito y contribuciones en línea.

¿Cómo Me matriculo?

Vaya a nuestro sitio en la Red Mundial al WWW.COSCP.ORG y oprime la opción **CONTRIBUTE** y selección **CONTRIBUTE ONLINE** y llene la forma de donaciones.